

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



А.А. Панфилов  
« 09 » 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(НЕМЕЦКИЙ)**

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ 28.03.01 *НАНОТЕХНОЛОГИИ И  
МИКРОСИСТЕМНАЯ ТЕХНИКА*

Профиль/ ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ *НАНОТЕХНОЛОГИИ И МИКРОСИСТЕМНАЯ  
ТЕХНИКА*

УРОВЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ *БАКАЛАВРИАТ*

ФОРМА ОБУЧЕНИЯ *ОЧНАЯ*

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
8	2/72	-	36	-	36	зачёт
Итого	2/72	-	36	-	36	зачёт

Владимир 2019

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Разговорный иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

### Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Разговорный иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3

<p><b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке;</li> <li>- требования к деловой коммуникации.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выражать свои мысли на иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом перевода текстов с иностранного языка на родной;</li> <li>- опытом говорения на иностранном языке.</li> </ul>
<p><b>УК-6</b> Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда;</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- планировать своё рабочее время для саморазвития;</li> <li>- формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- практическим опытом получения дополнительного образования, изучения дополнительных образовательных программ.</li> </ul>
<p><b>ПК-3</b> Способен анализировать и систематизировать результаты исследований, представлять материалы в виде научных отчётов, публикаций, презентаций</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методы анализа и систематизации результатов исследований;</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- представлять результаты исследований в виде научных отчетов, публикаций, презентаций;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками обработки результатов измерений и оценки их достоверности.</li> </ul>

#### 4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часов.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> Виды коммуникации	8	1-3		12		12	3/25%	
2	<b>Тема 2.</b> Деловое взаимодействие и общение. Деловой этикет	8	4-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1
3	<b>Тема 3.</b> Письменная деловая коммуникация	8	7-9		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2 рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 8 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>
<b>Наличие в дисциплине КПКР</b>					-				
<b>Итого по дисциплине</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>

#### СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

##### Тема 1. Виды коммуникации

Формы, средства и компоненты коммуникации. Характеристики коммуникации в профессиональной и деловой сферах общения. Лингвистические средства и поведенческие тактики в деловом общении. Эффективность делового общения. Факторы эффективности в устном и письменном деловом общении.

Грамматика: времена немецкого глагола (действительный залог)

Написание резюме и сопроводительного письма, благодарственного письма.

Собеседование при приеме на работу. Виды презентаций.

##### Тема 2. Деловое взаимодействие и общение. Деловой этикет

Проведение переговоров, соглашения, контракты, контакты с зарубежными партнёрами.

Правила поведения, имидж, телефонный разговор.

Грамматика: времена немецкого глагола (страдательный залог). Модальные глаголы.

Реферирование и аннотирование текстов профессиональной направленности. Дискуссия, обсуждение. Публичное выступление.

### **Тема 3. Письменная деловая коммуникация**

Деловые документы (виды деловой переписки, меморандумы, пресс релизы). Основные навыки и приемы написания докладов/статей для научной конференции.

Грамматика: неличные формы глагола (Инфинитив, Причастие).

Структура делового письма. Составление тезисов доклада. Написание научной статьи.

Виды перевода.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Разговорный иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-3);
- Ролевые игры (темы № 1, № 3)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 1-3)
- Защита презентаций (темы № 2, № 3)
- Контрольные работы (темы № 1-3)

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3).

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины (экзамен).

**Рейтинг-контроль 1.** Тест на пройденную лексику. Ролевая игра «Ведение переговоров по заключению контракта».

**Рейтинг-контроль 2.** Тест на пройденную лексику. Написать письмо делового характера на заданную тему.

**Рейтинг-контроль 3.** Тест на пройденную лексику. Защита доклада по темам курсовых работ.

## СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

- *Письменная часть зачёта включает: написание аннотации к тексту профессиональной направленности/ напишите официальное письмо-запрос, письмо-предложение, сопроводительное письмо и т.д.*
- *Задание устной части включает 3 вопроса:*
  1. Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
  2. Моделирование ситуации по одной, из пройденных устных тем (составление диалогического высказывания).

### *Примерные ситуации для составления диалога*

1. Встреча иностранной делегации в аэропорту.
2. Переговоры с зарубежными партнёрами по подписанию контракта.
3. Телефонные переговоры о приёме иностранной делегации.

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

- работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- чтение и перевод текстов;
- составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- лексико-грамматические упражнения;
- составление диалогов по темам занятий;
- подготовка к контрольной работе/тестированию;
- подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- подготовка презентации по темам занятий;
- подготовка к ролевым играм;
- составление деловых документов на иностранном языке.

### **Темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:**

1. Стратегии проведения успешных переговоров.
2. Заключение контракта.
3. Межкультурные деловые контакты.

*Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся дисциплине оформляется отдельным документом.*

**7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**7.1. Книгообеспеченность**

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ <sup>1</sup>
1	2	3	4
<b>Основная литература</b>			
Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. – Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014	2014		<a href="http://www.iprbo-okshop.ru/20980">http://www.iprbo-okshop.ru/20980</a>
<b>Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н.</b> Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008,	2008		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1265/3/01013.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1265/3/01013.pdf</a>
<b>Юрина М.В.</b> Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.	2014		<a href="http://www.iprbo-okshop.ru/29783">http://www.iprbo-okshop.ru/29783</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
<b>Гильченко Н.Л.</b> Практикум по переводу с немецкого языка на русский [Электронный ресурс]/ Гильченко Н.Л.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 368 с.	2009		<a href="http://www.iprbo-okshop.ru/26773">http://www.iprbo-okshop.ru/26773</a>
<b>Моисеенко Н.П.</b> Обучение чтению литературы на немецком языке по информационным, биомедицинским технологиям и оптике [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Моисеенко Н.П., Смирнова Л.И.— Электрон. текстовые данные. – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014	2014		<a href="http://www.iprbo-okshop.ru/31598">http://www.iprbo-okshop.ru/31598</a>
<b>Падалко О.Н.</b> Деловая корреспонденция. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие/ Падалко О.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2011.— 200 с	2011		<a href="http://www.iprbo-okshop.ru/10659">http://www.iprbo-okshop.ru/10659</a>
Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева;	2005		<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377</a>

## **7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

## **7.3 Интернет-ресурсы**

1. [www.Deutsche.welle.ru](http://www.Deutsche.welle.ru)

2. [www.deutsch-perfekt.ru](http://www.deutsch-perfekt.ru)

3. [www.deutsch.als.Fremdsprache.ru](http://www.deutsch.als.Fremdsprache.ru)

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование ABBYY Lingvo, Prompt.



Рабочую программу составил

 И.С. Иванова

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой  
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,

 А.В. Подстрахова


Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
комиссии направления 28.03.01 «Нанотехнологии и микросистемная техника»

Протокол № 1 от 02.09.2019 года

Председатель комиссии  С.М. Аракелян

**ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ**  
в рабочую программу дисциплины  
**РАЗГОВОРНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**(НЕМЕЦКИЙ)**

образовательной программы направления подготовки  
28.03.01 Нанотехнологии и микросистемная техника

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата протокола заседания кафедры)
1	<b>В Раздел 4 «Объем и структура дисциплины»</b> изменено: – увеличение количества часов на СР до 46 ч.; – уменьшение количества часов на практику до 27 ч.	Доцент кафедры ИЯПК Иванова И.С.	№1 от 31.08.2020г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ / С.М. Аракелян

*Подпись*

*ФИО*